

USER'S MANUAL

ORIGINAL INSTRUCTIONS

CENTRAL CONTROL (CENTER CONSOLE) SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

SC-SL4-AE

SC-SL4-BE

(with Calculating Function /
avec fonction de calcul /
mit Berechnungsfunktion /
con funzione di calcolo /
Con función de cálculo /
met calculatiefunctie /
com função de cálculo /
με λειτουργία υπολογισμού /
с функцией вычисления /
Hesaplama Fonksiyonu /
z funkcją obliczeń)

WEB MONITORING
CENTRAL CONTROL SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

CONTRÔLE PAR INTERNET
CONSOLE CENTRALE SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

WEBÜBERWACHUNG
Hauptsteuerpult SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

MONITORAGGIO WEB
CONSOLE CENTRALE SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

MONITORIZACIÓN WEB
CONSOLA CENTRAL SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

WEBCONTROLE
CENTRALE CONSOLE SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

MONITORIZAÇÃO WEB
CENTER CONSOLE SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

ΔΙΑΔΙΚΤΥΑΚΗ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ
ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΚΟΝΣΟΛΑ SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

ВЕБ-МОНИТОРИНГ
ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОНТРОЛЛЕР SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

WEB İZLEME
MERKEZİ KONSOL SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

MONITORING PRZEZ PRZEGLĄDARKĘ WWW
STEROWNIK CENTRALNY SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ITALIANO

ESPAÑOL

NEDERLANDS

PORTUGUÊS

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

РУССКИЙ

TÜRKÇE

POLSKI



This center console complies with EMC Directive 2014/30/EU, LV Directive 2014/35/EU, RoHS Directive 2011/65/EU.
CE marking is applicable to the area of 50 Hz power supply.

Cette console centrale est conforme à la directive CEM 2014/30/UE, à la directive basse tension 2014/35/UE et à la directive RoHS 2011/65/UE.
La marque CE s'applique aux régions alimentées en courant de 50 Hz.

Diese Mittelkonsole erfüllt die Richtlinien zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU, die Niederspannungsrichtlinien 2014/35/EU und die RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.
Die CE-Marke gilt für Bereiche mit einer Netzstromversorgung von 50 Hz.

Questa console centrale è conforme alla Direttiva EMC 2014/30/UE, alla Direttiva LV 2014/35/UE e alla Direttiva RoHS 2011/65/UE.
Il marchio CE è applicabile alla fascia di alimentazione 50 Hz.

Esta consola central cumple con la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, con la Directiva de Baja Tensión 2014/35/UE y con la Directiva RoHS 2011/65/UE.
La indicación CE solo corresponde al área de suministro eléctrico de 50 Hz.

Deze centrale console voldoet aan EMC-Richtlijn 2014/30/EU, LV-Richtlijn 2014/35/EU, RoHS-Richtlijn 2011/65/EU.
CE-markering is van toepassing op het gebied met een netstroom van 50 Hz.

Esta consola central está em conformidade com a Diretiva EMC 2014/30/UE, a Diretiva LV 2014/35/UE e a Diretiva RoHS 2011/65/UE.
A marca CE aplica-se à zona de fornecimento de energia a 50 Hz.

Αυτή η κεντρική κονσόλα συμμορφώνεται προς την Οδηγία 2014/30/ΕΕ περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας, προς την οδηγία 2014/35/ΕΕ περί χαμηλής τάσης και προς την Οδηγία 2011/65/ΕΕ περί RoHS.
Το σήμα CE ισχύει μόνον σε περιοχές όπου η τροφοδοσία είναι 50 Hz.

Этот центральный пульт управления соответствует требованиям директивы по электромагнитной совместимости 2014/30/EU, директивы по низковольтному оборудованию 2014/35/EU, директивы RoHS 2011/65/EU.
Маркировка CE нанесена в области источника питания, работающего на частоте 50 Гц.

Bu orta konsol, 2014/30/EU sayılı EMC Direktifi, 2014/35/EU sayılı LV Direktifi ve 2011/65/EU sayılı RoHS Direktifi ile uyumludur.
CE işareti, 50 Hz güç kaynağı için geçerlidir.

Sterownik centralny spełnia wymagania dyrektywy EMC 2014/30/EU, dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/EU oraz dyrektywy RoHS 2011/65/EU.
Oznakowanie CE dotyczy wyłącznic regionów, w których częstotliwość napięcia zasilającego wynosi 50 Hz.

PJZ012A174

201803

**Nous vous remercions d'avoir acheté la commande centralisée
SC-SL4-AE, SC-SL4-BE.**

Avant la mise en service de l'appareil, veuillez lire attentivement le présent manuel pour vous assurer de l'utiliser correctement. Après l'avoir lu, veuillez le conserver dans un endroit sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Il pourrait en effet s'avérer utile si vous avez le moindre doute ou problème. Lisez également le manuel d'utilisation qui accompagne le climatiseur.

Table des matières

FRANÇAIS

■ Introduction	2
Fonctionnement du système	2
Environnements PC	2
Connexion	3
Configuration initiale du PC	3
■ Fonctionnement	5
Connexion	5
Opérations communes à tous les écrans	6
Surveillance et configuration	6
Tout modifier	12
Paramètres de programmation	12
Historique de fonctionnement	19
Historique de la consommation d'énergie	20
Menu de l'opérateur	21
Log out	27
■ Utilisation de la fenêtre MAINTENANCE MENU	28
Surveillance des données de fonctionnement	28
■ Dépannage	29

■ PRÉCAUTIONS À PRENDRE LORS DE LA MISE AU REBUT



Ce symbole peut également être présent sur votre commande centralisée. Il indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (désignés par l'acronyme « DEEE » dans la directive 2012/19/UE) ne doivent pas être mélangés avec les ordures ménagères. La commande centralisée doit être mise au rebut dans un centre de traitement autorisé pour y être réutilisée, recyclée et valorisée, et ne doit pas être jetée à la poubelle avec les déchets communs. Veuillez contacter l'installateur ou les autorités locales pour plus d'informations.



Ce symbole, imprimé sur les piles insérées dans votre commande centralisée, est une information destinée à l'utilisateur final, conformément à l'article 20, Annexe II de la directive européenne 2006/66/CE. Les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. La présence d'un symbole chimique en dessous du symbole mentionné ci-dessus indique que les piles contiennent une certaine concentration d'un métal lourd. Les indications seront les suivantes : Hg : mercure (0,0005%), Cd : cadmium (0,002%), Pb : plomb (0,004%). Veuillez déposer les piles à l'endroit préconisé dans votre déchetterie locale ou dans un centre de recyclage.

Introduction

Ce système de contrôle par Internet vous permet de contrôler et d'utiliser le climatiseur connecté à la commande centralisée SC-SL4-AE ou SC-SL4-BE (ci-après « SL4 ») depuis un navigateur Web installé sur votre PC.

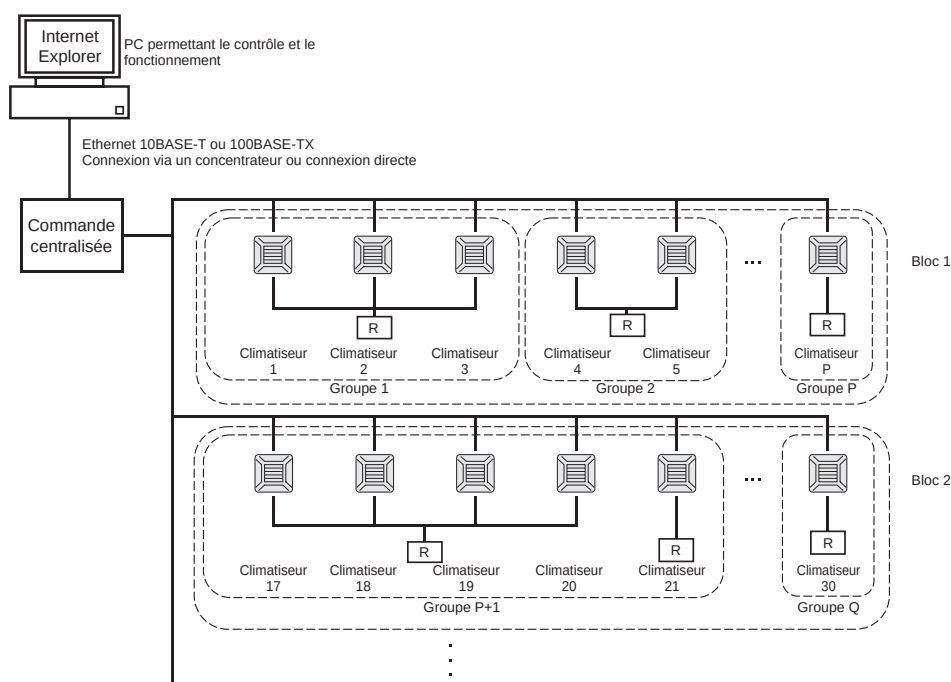
Reportez-vous également au manuel d'utilisation de la commande centralisée SL4.

Fonctionnement du système

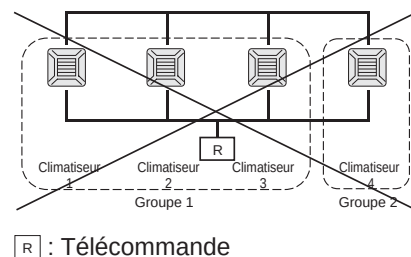
L'illustration ci-dessous décrit la configuration de base du système. La commande centralisée SL4 connectée aux climatiseurs est directement reliée au PC permettant leur contrôle et leur fonctionnement.

Ce système vous permet de contrôler et de faire fonctionner des climatiseurs par groupe. Il ne peut pas le faire par bloc.

Les paramètres par bloc doivent être configurés dans l'unité de commande centralisée SL4.



- Vous pouvez regrouper jusqu'à 16 unités de climatisation pour former un groupe d'unités.
- N'utilisez pas la télécommande pour d'autres groupes d'unités de climatisation.
- Vous pouvez regrouper jusqu'à 12 groupes d'unités pour former un bloc d'unités.
- Vous pouvez définir jusqu'à 20 blocs d'unités.



Environnements PC

• Spécifications du PC

Le PC devant être utilisé avec ce produit n'est pas vendu avec le système. Vous devez le préparer séparément. Les spécifications de performances minimales requises pour le PC sont les suivantes :

- Horloge d'unité centrale : Pentium 500 MHz ou plus (recommandé : 2 GHz ou plus)
- Mémoire : 512 Mo ou plus (recommandé : 1 Go ou plus)
- Résolution de l'écran : 1 280 x 1 024 ou plus (recommandé : 1 366 x 768)

• Système d'exploitation et navigateur Web

Le tableau ci-dessous répertorie les combinaisons de système d'exploitation et de navigateur Web prises en charge.

Si vous voulez utiliser une autre combinaison, contactez votre distributeur.

	Internet Explorer 10	Internet Explorer 11	Edge
Windows® 7	×	○	×
Windows® 8	×	×	×
Windows® 8.1	×	○	×
Windows® 10	×	○	○(**)

○ : fonctionne, × : ne fonctionne pas

* Redémarrez Internet Explorer régulièrement.

* Windows et Windows Vista sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

** Il peut s'agir d'un affichage différent de celui d'Internet Explorer dans un certain écran, mais cela n'influence pas le fonctionnement.

Connexion

• Connexion à un réseau Ethernet dédié

Connectez ce produit directement à votre PC en utilisant un câble Ethernet 10BASE-T ou 100BASE-TX.

Si vous utilisez un concentrateur, n'y connectez aucun autre appareil.

• Connexion à Internet ou à un intranet local

Si vous voulez connecter ce produit à Internet ou à un intranet (réseau local de travail) dans vos locaux, contactez votre distributeur. Ce service est payant.

Configuration initiale du PC

• Configuration pour un réseau Ethernet dédié

Vous devez configurer les paramètres de communication (réglages TCP/IP) du PC permettant le contrôle et le fonctionnement de l'appareil.

Pour plus de détails, reportez-vous au manuel d'utilisation du PC.

Pour utiliser ce produit avec l'adresse IP définie par défaut, configurez les paramètres suivants sur le PC :

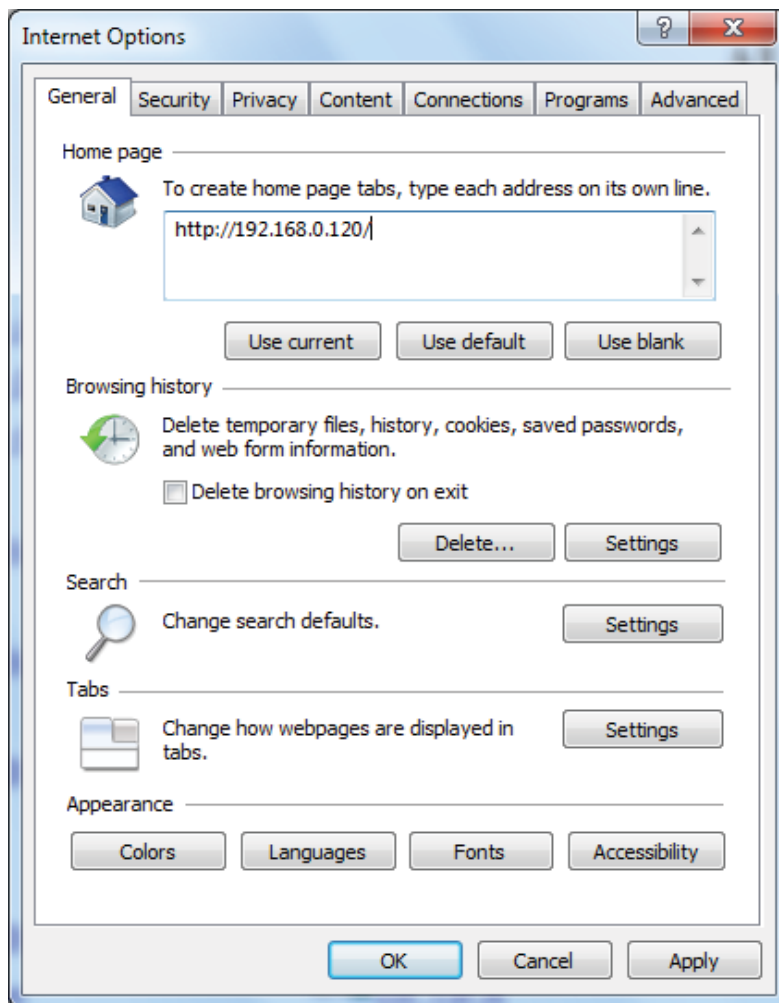
- Adresse IP Comprise entre 192.168.0.1 et 192.168.0.254
(sauf 192.168.0.120 ; cette adresse est utilisée par la commande centralisée SL4)
- Masque de sous-réseau 255.255.255.0
- Passerelle par défaut Non applicable
- Serveur DNS préféré Non applicable
- Serveur DNS auxiliaire Non applicable

• Configuration pour Internet ou pour un intranet local

Contactez votre distributeur. Ce service est payant.

• Paramètres du navigateur (Internet Explorer 9)

Démarrez Internet Explorer. Dans le menu supérieur, sélectionnez « Tools » - « Internet Options », puis configurez les paramètres suivants.



[General]

- Homepage <http://192.168.0.120/>
(Si vous entrez cette URL dans le champ d'adresse, l'écran de connexion du système de contrôle par Internet sera affiché lorsque vous lancerez le navigateur.)

[Security]

- Internet Valeur par défaut : « Medium »
Cliquez sur l'icône Internet, puis sur « Default Level ».
- Local intranet Valeur par défaut : « Medium-low »
Cliquez sur l'icône de l'intranet local, puis sur « Default Level ».

[Privacy]

Cliquez sur le bouton « Default ».
(Vous ne pouvez pas régler le niveau de confidentialité sur « Medium High » ou plus avec ce produit.
Veillez à bien conserver le paramètre par défaut, « Medium ».)

[Connections]

Ne sélectionnez pas « Use a proxy server... ».

[Advanced]

Paramètres par défaut

Il est recommandé d'utiliser les paramètres par défaut. Cliquez sur le bouton « Restore Defaults ».

Une fois la configuration terminée, cliquez sur le bouton « Apply », puis sur « OK ».

Pour toute question concernant votre connexion à Internet ou à un intranet local, contactez votre distributeur.

Fonctionnement

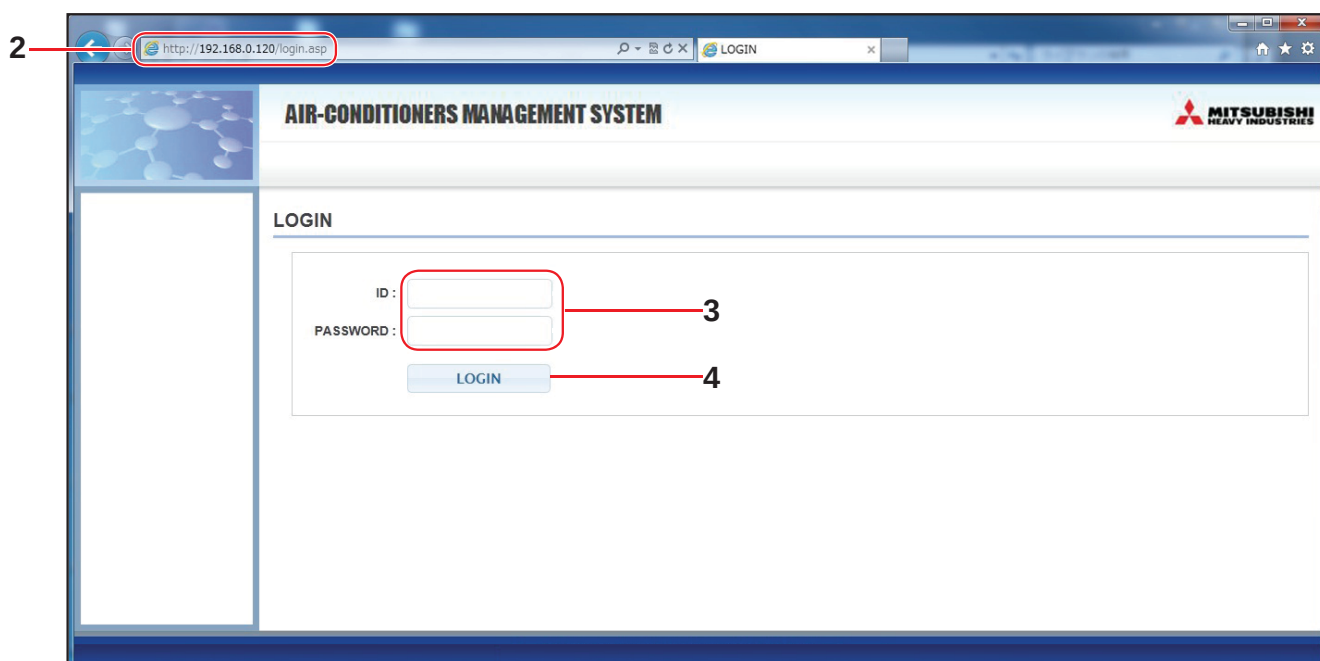
Connexion

L'écran LOGIN constitue la page de démarrage du système de contrôle par Internet. Pour y accéder, vous devez entrer l'URL du système de contrôle par Internet dans le navigateur Web installé sur votre PC.

1. Lancez le navigateur Web (Internet Explorer) installé sur votre PC.
2. Entrez l'URL suivante dans la barre d'adresse et appuyez sur la touche Entrée du clavier.

<http://192.168.0.120/>

(Si vous avez modifié l'adresse IP de ce produit, entrez la nouvelle adresse IP à la place de 192.168.0.120.)



Écran LOGIN

3. Renseignez les champs ID et PASSWORD.

L'identifiant et le mot de passe permettent d'authentifier les utilisateurs autorisés à se connecter au système de contrôle et à l'utiliser.

* Par défaut, l'identifiant et le mot de passe sont ceux indiqués ci-dessous. Vous pouvez les modifier sur l'écran de configuration ID/PASSWORD de l'opérateur. ➡ page 25

[ID] : OPERATOR
[PASSWORD] : 123456

4. Cliquez sur le bouton LOGIN.

Note

- Chaque utilisateur de groupes possède ses propres ID et mot de passe. ➡ page 24
- Un utilisateur de groupes peut surveiller et manipuler les groupes qui lui sont associés. (Sauf pour certaines fonctions)

Opérations communes à tous les écrans

1. Sélection des écrans

Dans la barre de menus, en haut de l'écran, cliquez sur le lien correspondant au nom de l'écran que vous voulez utiliser. L'écran sélectionné apparaît. Ces liens vous permettent d'accéder à tous les écrans. La liste ci-dessous répertorie les écrans disponibles dans ce produit.

[Liste des écrans]

- | | |
|--------------------------|---|
| • MONITORING |  page 7 |
| • CHANGE ALL |  page 12 |
| • SCHEDULE SETTING |  page 12 |
| • OPERATION TIME HISTORY |  page 19 |
| • OPERATOR MENU |  page 21 |
| • MAINTENANCE MENU |  page 28 |

Surveillance et configuration

L'écran Monitoring (Surveillance) met automatiquement à jour les informations toutes les 30 secondes. Selon l'état du réseau et les performances de votre PC, le processus de mise à jour des informations peut prendre plusieurs secondes.

■ Surveillance : All groups list (Liste complète des groupes)

Une fois que vous êtes connecté, l'écran MONITORING (ALL GROUPS LIST) apparaît.

1

The screenshot shows the 'AIR-CONDITIONERS MANAGEMENT SYSTEM' interface. The top navigation bar includes tabs: MONITORING (selected), CHANGE ALL, SCHEDULE SETTING, OPERATION TIME HISTORY, and OPERATOR MENU. The sidebar on the left lists various groups under 'ALL GROUPS' and 'SELECT BLOCK'. The main content area is titled 'MONITORING (ALL GROUPS LIST)' and contains a table with the following data:

GROUP NAME	RUN/STOP	MODE	SET TEMP.	ROOM TEMP.	FAN	LOUVER	LOCK	OTHERS	UNIT LIST
Office 101	STOP	AUTO	17.5 deg C	32 deg C	LOW	STOP1		[Icons]	[Unit Icon]
Office 102	RUN	COOL	30.5 deg C	1 deg C	MEDIUM	STOP2		[Icons]	[Unit Icon]
Office 103	ALARM RUN	DRY	25.0 deg C	35 deg C	HIGH	STOP3		[Icons]	[Unit Icon]
Meeting 104	COMMUNICATION ERROR	FAN	20.5 deg C	35 deg C	POWERFUL	STOP4		[Icons]	[Unit Icon]
Meeting 105	ALARM STOP	HEAT	18.0 deg C	33 deg C	AUTO	AUTO SWING		[Icons]	[Unit Icon]
Meeting 106	HOME LEAVE OFF	HEAT	35.0 deg C	34 deg C	HIGH	STOP4		[Icons]	[Unit Icon]
ShopA	HOME LEAVE ON	HEAT	10.0 deg C	8 deg C	LOW	STOP2		[Icons]	[Unit Icon]
WareHouse A	UNCONNECTED	HEAT	31.5 deg C	34 deg C	AUTO	AUTO SWING		[Icons]	[Unit Icon]
ShopB	HOME LEAVE ON	HEAT	31.5 deg C	12 deg C	POWERFUL	STOP3		[Icons]	[Unit Icon]
ShopC	HOME LEAVE OFF	--	-- deg C	-- deg C	--	--	--	[Icons]	[Unit Icon]
ShopD	ALARM STOP	HEAT	19.5 deg C	12 deg C	HIGH	STOP1		[Icons]	[Unit Icon]
ShopE	COMMUNICATION ERROR	AUTO	21.5 deg C	12 deg C	MEDIUM	STOP3		[Icons]	[Unit Icon]
ShopF	COMMUNICATION ERROR	AUTO	25.0 deg C	12 deg C	LOW	STOP4		[Icons]	[Unit Icon]
ShopG	COMMUNICATION ERROR	AUTO	19.5 deg C	12 deg C	AUTO	AUTO SWING		[Icons]	[Unit Icon]

Écran MONITORING (ALL GROUPS LIST)

L'écran ALL GROUPS LIST permet de contrôler le statut de tous les climatiseurs cible de façon centralisée. Il affiche le nom des groupes avec des icônes indiquant l'état de fonctionnement des groupes enregistrés.

■ Surveillance : Group list (Liste des groupes)

1. Cliquez sur GROUP LIST dans la barre de menus (MONITORING), ou sur le bouton LIST sur l'écran MONITORING (BLOCK LIST).

2

AIR-CONDITIONERS MANAGEMENT SYSTEM

MONITORING CHANGE ALL SCHEDULE SETTING OPERATION TIME HISTORY OPERATOR MENU MAINTENANCE MENU

MONITORING (GROUP LIST)

1F OFFICE LIST LAYOUT

GROUP NAME	RUN/STOP	MODE	SET TEMP.	ROOM TEMP.	FAN	LOUVER	LOCK	OTHERS	UNIT LIST
Office 101	STOP	AUTO	17.5 deg C	32 deg C	LOW	STOP1	ALL UNLOCK	  	
Office 102	RUN	COOL	30.5 deg C	1 deg C	MEDIUM	STOP2	ALL LOCK	  	
Office 101	STOP	AUTO	17.5 deg C	32 deg C	LOW	STOP1	ALL UNLOCK	  	
Office 102	RUN	COOL	30.5 deg C	1 deg C	MEDIUM	STOP2	ALL LOCK	  	

Écran MONITORING (GROUP LIST)

2. Sélectionnez un bloc.

■ Surveillance : Block layout (Affichage des blocs)

1. Cliquez sur BLOCK LAYOUT dans la barre de menus (MONITORING), ou sur le bouton LAYOUT sur l'écran MONITORING (GROUP LIST).

2

AIR-CONDITIONERS MANAGEMENT SYSTEM

MONITORING CHANGE ALL SCHEDULE SETTING OPERATION TIME HISTORY OPERATOR MENU MAINTENANCE MENU

MONITORING (BLOCK LAYOUT)

1F OFFICE LIST LAYOUT

The floor plan diagram shows the layout of the 1F OFFICE, with rooms labeled Office 101, Office 102, and Office 103. Office 101 is highlighted in orange, Office 102 in grey, and Office 103 in green. A green 'ON' status indicator is visible near Office 103.

Écran MONITORING (BLOCK LAYOUT)

2. Sélectionnez un bloc.

[Type et signification des icônes d'état de fonctionnement]

	En marche	: au moins un climatiseur est en marche dans le groupe cible.
	À l'arrêt	: tous les climatiseurs du groupe cible sont arrêtés.
	Problème	: un problème a été détecté sur au moins un climatiseur du groupe cible.
	Problème de communication	: au moins un climatiseur du groupe cible ne peut pas être contrôlé.
	État de fonctionnement home leave (mode absence)	: au moins un climatiseur présente un fonctionnement home leave (mode absence) dans le groupe cible.
	État d'arrêt home leave (mode absence)	: tous les climatiseurs sont arrêtés et au moins un climatiseur a l'état home leave (mode absence) dans le groupe cible.

3. Modification des paramètres d'un groupe

Cliquez sur un nom de groupe sur l'écran ALL GROUPS LIST, BLOCK LAYOUT ou GROUP LIST.



Écran CHANGE GROUP

Cet écran vous permet de vérifier l'état de fonctionnement du groupe sélectionné et d'en modifier les paramètres. L'état de fonctionnement du groupe sélectionné est affiché sur la gauche de l'écran. Les états de fonctionnement ne sont pas mis à jour automatiquement sur cet écran.

Vous pouvez visualiser et configurer les éléments ci-dessous. À part RUN/STOP et FILTER SIGN, les informations affichées concernent l'unité de climatisation définie comme représentative. (Paramètres de l'unité représentative. ➞ page 21.)

[RUN/STOP]

RUN, STOP, HOME LEAVE ON, HOME LEAVE STOP

RUN	: Le fonctionnement démarre.
STOP	: Le fonctionnement s'arrête.
HOME LEAVE ON	: Le fonctionnement du mode absence démarre.
HOME LEAVE OFF	: Le mode absence arrête de fonctionner.

* « STOP » s'affiche uniquement lorsque tous les climatiseurs du groupe sont arrêtés

[MODE]

AUTO, COOL, DRY, FAN, HEAT

Le mode AUTO n'est disponible qu'avec la commande centralisée SL4. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel d'utilisation de la commande centralisée SL4.

* Le paramètre AUTO n'est pas disponible pour certains modèles de climatiseurs.

[SET TEMP.]

Par défaut, la température peut être réglée sur une plage comprise entre 18 °C et 30 °C, par incréments de 0,5 °C. Quand un mode de fonctionnement est sélectionné, cette plage est étendue aux limites maximale et minimale du mode sélectionné.

(Avec la commande centralisée SL4, vous pouvez choisir entre un affichage en Celsius ou en Fahrenheit et élargir les limites maximale et minimale de température. Reportez-vous au manuel d'utilisation de la commande centralisée SL4.)

* Lorsque vous activez le fonctionnement home leave (mode absence), vous ne pouvez pas définir le mode ni la température.

[FAN]

POWERFUL, HIGH, MEDIUM, LOW, AUTO

AUTO ne sont disponibles qu'avec la commande centralisée SL4.

* Certains paramètres ne sont pas disponibles pour certains modèles de climatiseurs.

[LOUVER]

AUTO, STOP1, STOP2, STOP3, STOP4

* Lorsque l'option LOUVER est configurée sur des climatiseurs ne disposant pas de cette fonction, elle est ignorée.

[LOCK]

Cet élément indique les opérations de commande à distance devant être désactivées.

ALL LOCK : désactive toutes les opérations.

ALL UNLOCK : autorise toutes les opérations.

RUN/STOP : désactive les opérations de mise en marche/d'arrêt.

MODE : désactive les opérations de mode de fonctionnement.

SET TEMP. : désactive la modification des réglages de la température.

RUN/STOP & MODE : désactive les opérations de mise en marche/d'arrêt et les opérations de mode de fonctionnement.

RUN/STOP & SET TEMP. : désactive les opérations de mise en marche/d'arrêt et la modification des réglages de la température.

MODE & SET TEMP. : désactive les opérations de mode de fonctionnement et la modification des réglages de la température.

* Les paramètres individuels ne sont pas disponibles pour certains modèles de climatiseurs. Pour ces modèles, seules les options permettant d'autoriser toutes les opérations (ALL UNLOCK) et de désactiver toutes les opérations (ALL LOCK) peuvent être sélectionnées.

[ENERGY SAVING]

Cliquez sur le bouton ON ou OFF.

Lorsque la touche ON est sélectionnée, le fonctionnement en mode économie d'énergie démarre.

Lorsque la touche OFF est sélectionnée, le fonctionnement en mode économie d'énergie s'arrête.

Utilisez cette opération pour économiser de l'énergie. Une unité modifie sa température définie en fonction de la température extérieure.

[FILTER RESET]

Cliquez sur le bouton RESET et le symbole du filtre disparaît.

[ROOM TEMP.]

Indique la température de la pièce pour l'unité représentative.

[OTHERS]

Affiche le symbole du filtre, la maintenance, le symbole de programmation, l'économie d'énergie et le mode silencieux.

	Ce symbole indique le groupe cible de la programmation du jour.
	Économie d'énergie (Affiche le groupe cible pour l'économie d'énergie.)
	Mode silencieux (Affiche le groupe cible pour le mode silencieux.)
	Ce voyant s'allume lorsque le filtre d'au moins une unité de climatisation dans un bloc ou un groupe nécessite une maintenance. Vous devez alors procéder au nettoyage des filtres.
	Inspection, Inspection 1, inspection 2
	Procédure de sauvegarde (inspection 3)

4. Modification des paramètres

Sélectionnez un élément dans le menu déroulant du paramètre à modifier.

5. Appliquez les paramètres modifiés.

Cliquez sur le bouton SET.

Si vous sélectionnez plusieurs éléments et que vous cliquez sur le bouton SET, vous pouvez modifier tous les paramètres de ces éléments en même temps.

6. Affichage de la liste des climatiseurs

Cliquez sur UNIT LIST pour afficher la liste des états de fonctionnement des climatiseurs appartenant au groupe sélectionné. La liste affiche les informations suivantes.



Écran UNIT LIST

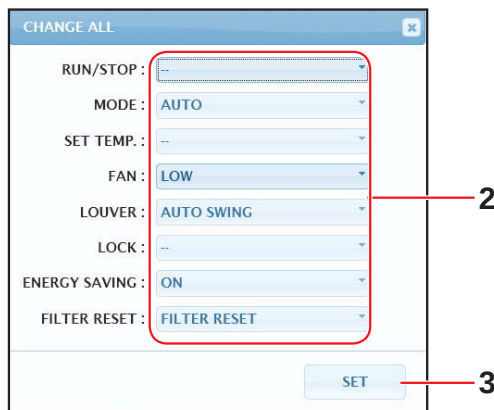
[REP.]	: affiche le symbole * identifiant l'unité représentative du groupe cible. Les informations de l'unité représentative sont celles qui apparaissent dans les paramètres de fonctionnement du groupe, sauf pour les éléments RUN/STOP/HOME LEAVE ON/HOME LEAVE OFF et FILTER SIGN.
[UNIT]	: indique le numéro du climatiseur.
[RUN/STOP]	: Affiche l'état de mise en marche/d'arrêt du climatiseur.
[MODE]	: indique le mode de fonctionnement du climatiseur.
[SET TEMP.]	: affiche le réglage de la température pour le climatiseur.
[ROOM TEMP.]	: affiche la température de la pièce où le climatiseur est installé.
[FAN]	: indique le réglage de la vitesse de ventilation du climatiseur.
[LOUVER]	: indique le réglage de position des volets du climatiseur.
[LOCK]	: affiche l'opération de commande à distance incorrecte.
[ALARM]	: affiche le code d'erreur correspondant au problème de fonctionnement. (*)
[DEMAND]	: affiche le niveau de traitement lorsqu'un signal de demande est entré. (*)
[OTHERS]	: affiche le symbole du filtre, la maintenance, le symbole de programmation, l'économie d'énergie et le mode silencieux. (*)

(*) Pour plus de détails sur un élément, reportez-vous au manuel d'utilisation de la commande centralisée SL4.

Tout modifier

L'écran CHANGE ALL vous permet d'effectuer plusieurs opérations en même temps sur un groupe cible. Le groupe cible sur lequel vous allez intervenir doit être défini à l'avance. ➡ page 21

1. Cliquez sur CHANGE ALL dans la barre de menus.



Écran CHANGE ALL

2. Modification collective des paramètres

Dans le menu déroulant, sélectionnez un élément correspondant au paramètre que vous voulez modifier et cliquez sur le bouton SET.

3. Appliquez les paramètres modifiés.

Cliquez sur le bouton SET.

Si vous sélectionnez plusieurs éléments et que vous cliquez sur le bouton SET, vous pouvez modifier tous les paramètres de ces éléments en même temps.

Les détails des paramètres sont identiques à ceux des paramètres de groupe, comme décrit à la page 9.

Paramètres de programmation

Le bouton SCHEDULE SETTING vous permet de programmer les fonctions des climatiseurs.

L'écran permet de configurer les types de programmation ci-dessous.

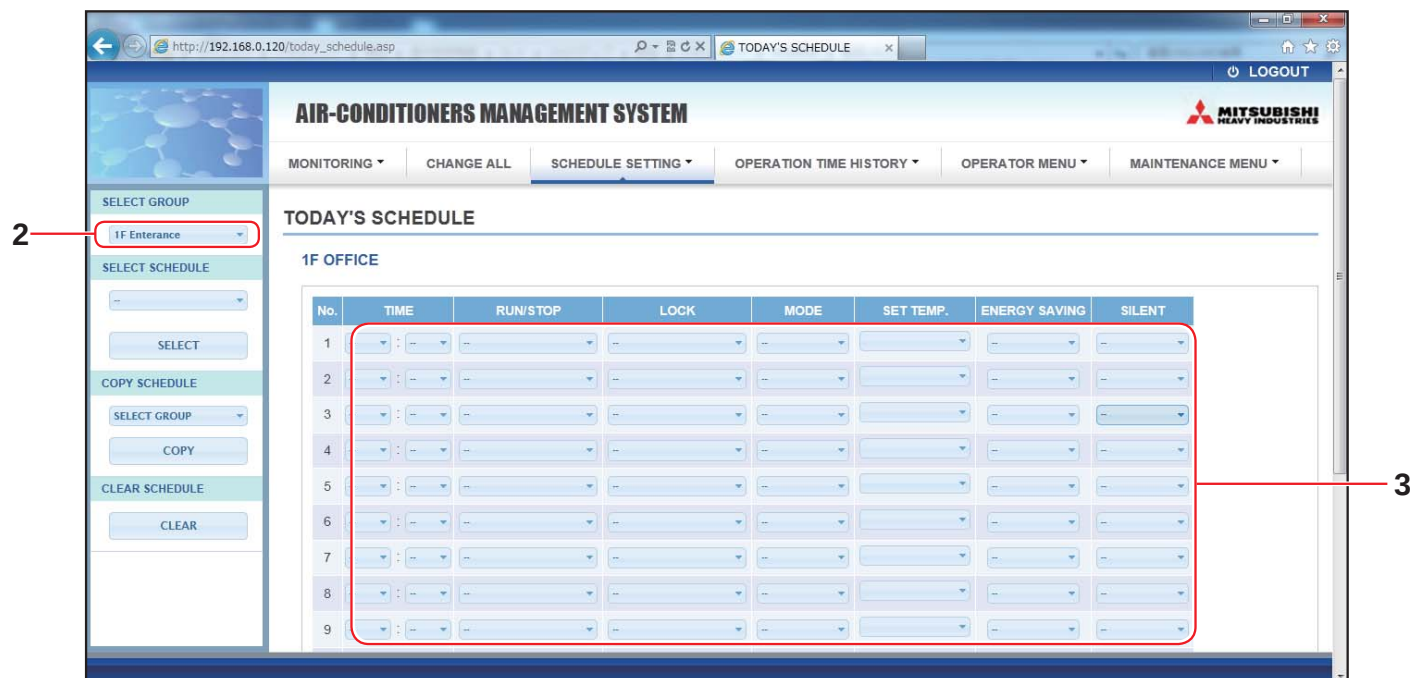
- TODAY'S SCHEDULE
- YEARLY SCHEDULE
- DETAILED DAILY SCHEDULE
- SEASON SETTING

■ Programmation pour la journée courante

L'écran TODAY'S SCHEDULE vous permet de programmer les fonctions de climatisation pour la journée courante groupe par groupe.

Les paramètres de programmation définis pour l'année et dans le calendrier des types de journée apparaissent dans la programmation pour la journée courante.

1. Sélectionnez TODAY'S SCHEDULE dans la barre de menus (SCHEDULE SETTING).



Écran TODAY'S SCHEDULE

2. Sélectionnez un groupe cible.

Dans le menu déroulant SELECT GROUP situé dans l'angle supérieur gauche de l'écran, sélectionnez le nom d'un groupe cible.

3. Entrez les nouveaux paramètres.

Dans le menu déroulant, sélectionnez l'élément dont vous souhaitez modifier les paramètres. À partir de cet écran, vous pouvez enregistrer jusqu'à 16 paramètres de programmation par jour, parmi les éléments ci-dessous.

[TIME]	Réglage de l'heure de mise en marche (à la minute)
[RUN/STOP]	Vide (non indiqué), RUN, STOP, HOME LEAVE ON, HOME LEAVE OFF
[LOCK]	Vide (non indiqué), LOCK, UNLOCK, RUN/STOP, MODE, SET TEMP., RUN/STOP & MODE, RUN/STOP & SET TEMP., MODE & SET TEMP. * Le nombre d'éléments pouvant être sélectionnés varie en fonction des paramètres définis. Reportez-vous au manuel d'utilisation de la commande centralisée SL4.
[MODE]	Vide (non indiqué), AUTO, COOL, DRY, FAN, HEAT, SEASON  page 17 * Le nombre d'éléments pouvant être sélectionnés varie en fonction des paramètres définis. Reportez-vous au manuel d'utilisation de la commande centralisée SL4.
[SET TEMP.]	Par défaut, la température peut être réglée sur une plage comprise entre 18 °C et 30 °C, par incréments de 0,5 °C. Quand un mode de fonctionnement est sélectionné, cette plage est étendue aux limites maximale et minimale du mode sélectionné. (Avec la commande centralisée SL4, vous pouvez choisir entre un affichage en Celsius ou en Fahrenheit et élargir les limites maximale et minimale de température. Reportez-vous au manuel d'utilisation de la commande centralisée SL4.)
[ENERGY SAVING]	Vide (non spécifié), ON, OFF  page 10
[SILENT]	Vide (non spécifié), ON, OFF * Le silence de l'unité extérieure est prioritaire. Cette fonction ne peut pas être appliquée à certaines unités intérieures.

Note

- Cliquez sur l'élément à modifier dans la liste SELECT SCHEDULE, lorsque vous voulez réappliquer les paramètres en cours sur le calendrier des types de journée comme WEEKDAY, etc.
- Cliquez sur le bouton CLEAR pour supprimer tous les paramètres.
- Configurez les paramètres de programmation de sorte que les éléments n° 1 à 16 soient classés par ordre chronologique.
- Les paramètres pour lesquels aucune heure n'est indiquée ne sont pas valides, même si d'autres éléments sont configurés.

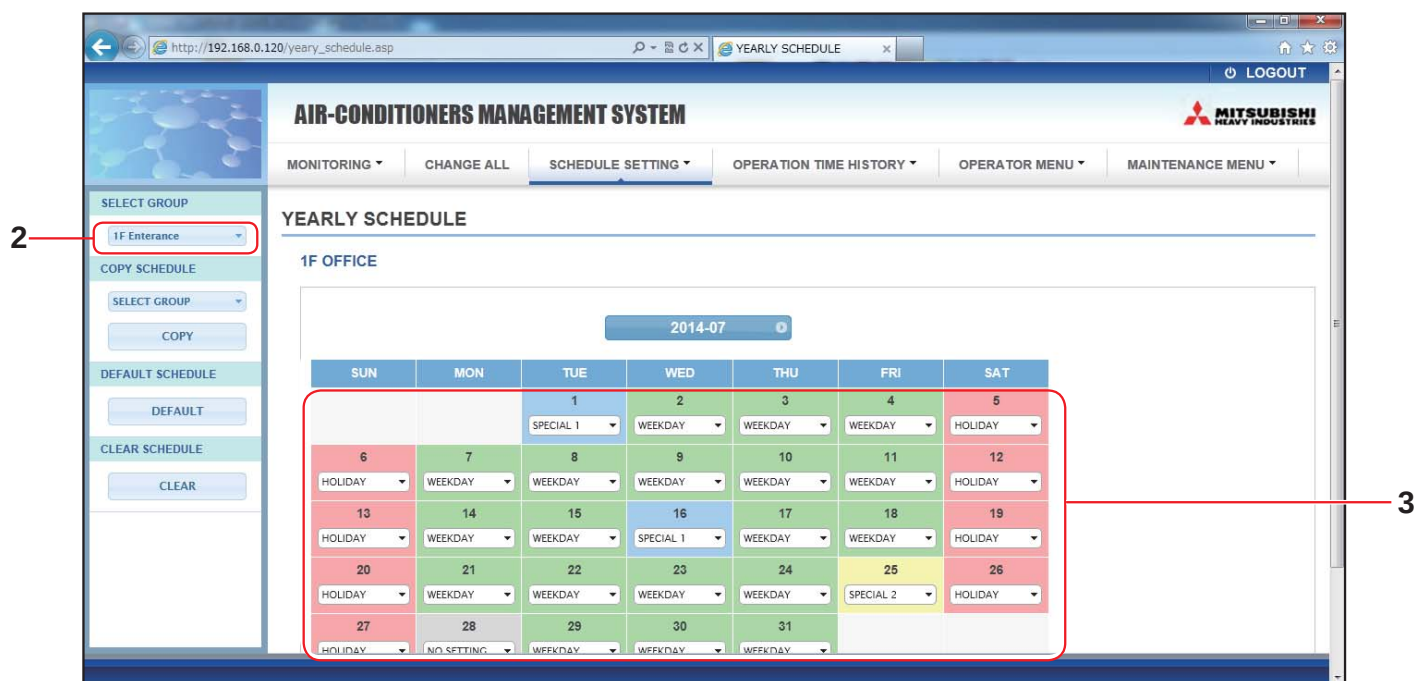
4. Appliquez les paramètres modifiés.

Cliquez sur le bouton SET situé dans le coin inférieur droit de l'écran. De cette façon, vous appliquez les paramètres modifiés.

■ Programmation pour l'année

L'écran YEARLY SCHEDULE vous permet de programmer le fonctionnement des climatiseurs sur une année. (Les paramètres ne s'appliquent pas d'une année sur l'autre, vous devez donc refaire la configuration chaque année.)

1. Sélectionnez YEARLY SCHEDULE dans la barre de menus (SCHEDULE SETTING).



Écran YEARLY SCHEDULE

2. Sélectionnez un groupe cible.

Dans le menu déroulant SELECT GROUP situé dans l'angle supérieur gauche de l'écran, sélectionnez le nom d'un groupe cible.

3. Entrez les nouveaux paramètres.

Cliquez à l'emplacement correspondant au paramètre que vous voulez modifier pour une date. Quand le menu déroulant apparaît, sélectionnez le nouveau paramètre. Vous avez la possibilité de modifier plusieurs programmations à la fois. Vous pouvez choisir parmi les cinq types de journée indiqués ci-dessous.

- [WEEKDAY] : applique les paramètres de programmation de jour de semaine à la date cible.
- [HOLIDAY] : applique les paramètres de programmation de jour de congé à la date cible.
- [SPECIAL1] : applique les paramètres de programmation de jour spécial 1 à la date cible.
- [SPECIAL2] : applique les paramètres de programmation de jour spécial 2 à la date cible.
- [NO SETTING] : aucun paramètre de programmation n'est appliqué à la date cible.

Note

Le calendrier des types de journée doit être configuré à l'avance. Reportez-vous à la section relative à l'écran Detailed Daily Schedule, à la page 15 pour configurer les paramètres.

4. Appliquez les paramètres modifiés.

Cliquez sur le bouton SET situé dans le coin inférieur droit de l'écran. De cette façon, vous appliquez les paramètres modifiés.

Note

- Appuyez sur la touche ◀ ou ▶ pour changer de mois.
- Si vous appuyez sur la touche DEFAULT, les samedis et les dimanches prennent la programmation du type HOLIDAY et les autres journées la programmation du type WEEKDAY.
- Cliquez sur le bouton CLEAR pour effacer tous les paramètres.

■ Calendrier des types de journée

L'écran DETAILED DAILY SCHEDULE vous permet de définir le calendrier de types de journée. Il indique WEEKDAY, HOLIDAY, SPECIAL1 et SPECIAL2. Vous pouvez programmer des fonctions pour chaque groupe.

1. Sélectionnez DETAILED DAILY SCHEDULE dans la barre de menus (SCHEDULE SETTING).

AIR-CONDITIONERS MANAGEMENT SYSTEM

MONITORING ▾ CHANGE ALL SCHEDULE SETTING ▾ OPERATION TIME HISTORY ▾ OPERATOR MENU ▾ MAINTENANCE MENU ▾

DETAILED DAILY SCHEDULE

1F OFFICE

No.	TIME	RUN/STOP	LOCK	MODE	SET TEMP.	ENERGY SAVING	SILENT
1	01 : 01	STOP	ALL LOCK	DRY	35.0 deg C	VALID	—
2	11 : 13	RUN	ALL UNLOCK	AUTO	10.5 deg C	—	VALID
3	12 : 14	—	SET TEMP.	—	16.5 deg C	VALID	—
4	13 : 15	HOME LEAVE ON	MODE	—	31.5 deg C	VALID	—
5	14 : 16	—	MODE & SET TEMP.	HEAT	10.5 deg C	VALID	—
6	15 : 17	STOP	RUN/STOP	HEAT	34.5 deg C	VALID	—
7	16 : 18	RUN	RUN/STOP & SET TEMP.	DRY	23.5 deg C	VALID	—
8	17 : 19	—	RUN/STOP & MODE	DRY	23.5 deg C	VALID	—
9	18 : 20	—	ALL LOCK	DRY	23.5 deg C	VALID	—
10	19 : 30	—	ALL LOCK	DRY	23.5 deg C	VALID	—

Écran DETAILED DAILY SCHEDULE

2. Sélectionnez un groupe cible.

Dans le menu déroulant SELECT GROUP situé dans l'angle supérieur gauche de l'écran, sélectionnez le nom d'un groupe cible.

3. Sélectionnez le type de journée.

Dans la zone SELECT SCHEDULE située à gauche de l'écran, cliquez sur le type de journée dont vous souhaitez modifier les paramètres.

La programmation actuelle du type de journée sélectionné apparaît.

4. Entrez le nouveau paramètre.

Dans le menu déroulant, sélectionnez l'élément dont vous souhaitez modifier les paramètres. À partir de cet écran, vous pouvez enregistrer jusqu'à 16 paramètres de programmation par jour, parmi les éléments ci-dessous.

[TIME]	Réglage de l'heure de mise en marche (à la minute)
[RUN/STOP]	Vide (non indiqué), RUN, STOP, HOME LEAVE ON, HOME LEAVE OFF
[LOCK]	Vide (non indiqué), LOCK, UNLOCK, RUN/STOP, MODE, SET TEMP., RUN/STOP & MODE, RUN/STOP & SET TEMP., MODE & SET TEMP. * Le nombre d'éléments pouvant être sélectionnés varie en fonction des paramètres définis. Reportez-vous au manuel d'utilisation de la commande centralisée SL4.
[MODE]	Vide (non indiqué), AUTO, COOL, DRY, FAN, HEAT, SEASON  page 17 * Le nombre d'éléments pouvant être sélectionnés varie en fonction des paramètres définis. Reportez-vous au manuel d'utilisation de la commande centralisée SL4.
[SET TEMP.]	Par défaut, la température peut être réglée sur une plage comprise entre 18 °C et 30 °C, par incréments de 0,5 °C. Quand un mode de fonctionnement est sélectionné, cette plage est étendue aux limites maximale et minimale du mode sélectionné. (Avec la commande centralisée SL4, vous pouvez choisir entre un affichage en Celsius ou en Fahrenheit et élargir les limites maximale et minimale de température. Reportez-vous au manuel d'utilisation de la commande centralisée SL4.)
[ENERGY SAVING]	Vide (non spécifié), ON, OFF  page 10
[SILENT]	Vide (non spécifié), ON, OFF * Le silence de l'unité extérieure est prioritaire. Cette fonction ne peut pas être appliquée à certaines unités intérieures.

Note

- Configurez les paramètres de programmation de sorte que les éléments n° 1 à 16 soient classés par ordre chronologique.
- Les paramètres pour lesquels aucune heure n'est indiquée ne sont pas valides, mêmes si d'autres éléments sont configurés.
- Cliquez sur le bouton CLEAR pour effacer tous les paramètres.

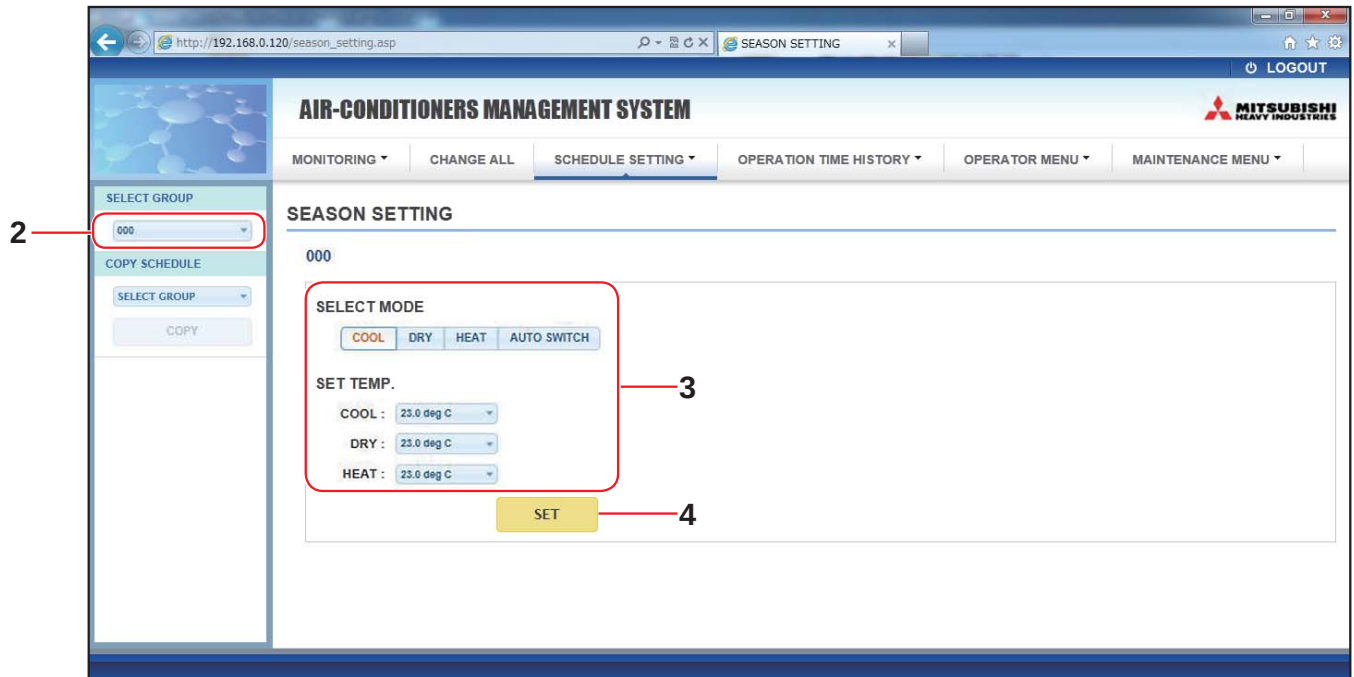
5. Appliquez les paramètres modifiés.

Cliquez sur le bouton SET situé dans le coin inférieur droit de l'écran. De cette façon, vous appliquez les paramètres modifiés.

■ Paramètres saisonniers

L'écran SEASON SETTING vous permet de configurer une opération qui s'appliquera aux climatiseurs réglés sur le mode « SEASON ». L'opération peut être définie pour chaque groupe. Si vous sélectionnez le mode « SEASON », vous avez la possibilité de changer le mode de fonctionnement et le réglage de la température de tous les groupes à chaque changement de saison.

1. Sélectionnez SEASON SETTING dans la barre de menus (SCHEDULE SETTING).



Écran SEASON SETTING

2. Sélectionnez un groupe cible.

Dans le menu déroulant SELECT GROUP situé dans l'angle supérieur gauche de l'écran, sélectionnez le nom d'un groupe cible.

3. Entrez les nouveaux paramètres.

Sélectionnez un mode de fonctionnement parmi les éléments suivants et choisissez un réglage de température dans le menu déroulant.

- | | |
|---------------|--|
| [COOL] | : active le mode de climatisation lorsque le mode de fonctionnement est défini sur « SEASON ». |
| [DRY] | : active le mode de déshumidification lorsque le mode de fonctionnement est défini sur « SEASON ». |
| [HEAT] | : active le mode de chauffage lorsque le mode de fonctionnement est défini sur « SEASON ». |
| [AUTO SWITCH] | : active le mode de basculement automatique lorsque le mode de fonctionnement est défini sur « SEASON ». |
| | * Le mode de fonctionnement de l'unité est déterminé par la température extérieure. |

4. Appliquez les paramètres modifiés.

Cliquez sur le bouton SET au bas de l'écran. De cette façon, vous appliquez les paramètres modifiés.

■ [Copier les paramètres pour les appliquer à d'autres groupes]

Vous pouvez copier les paramètres de programmation du groupe sélectionné et les appliquer à d'autres groupes. Cliquez sur COPY dans la partie gauche de l'écran de chaque paramètre de programmation.

1. Sélectionnez les groupes pour lesquels copier les paramètres.

Sélectionnez dans la liste les groupes pour lesquels vous voulez copier les paramètres. Vous pouvez sélectionner ou désélectionner un groupe en cliquant sur son nom. Vous pouvez sélectionner tous les groupes en cliquant sur le bouton CHECK ALL ou désélectionner tous les groupes en cliquant sur le bouton UNCHECK ALL.

2. Copiez les paramètres.

Cliquez sur le bouton COPY pour copier les paramètres du groupe sélectionné.

Note

Si les paramètres modifiés n'ont pas été enregistrés, la fenêtre contextuelle apparaît.

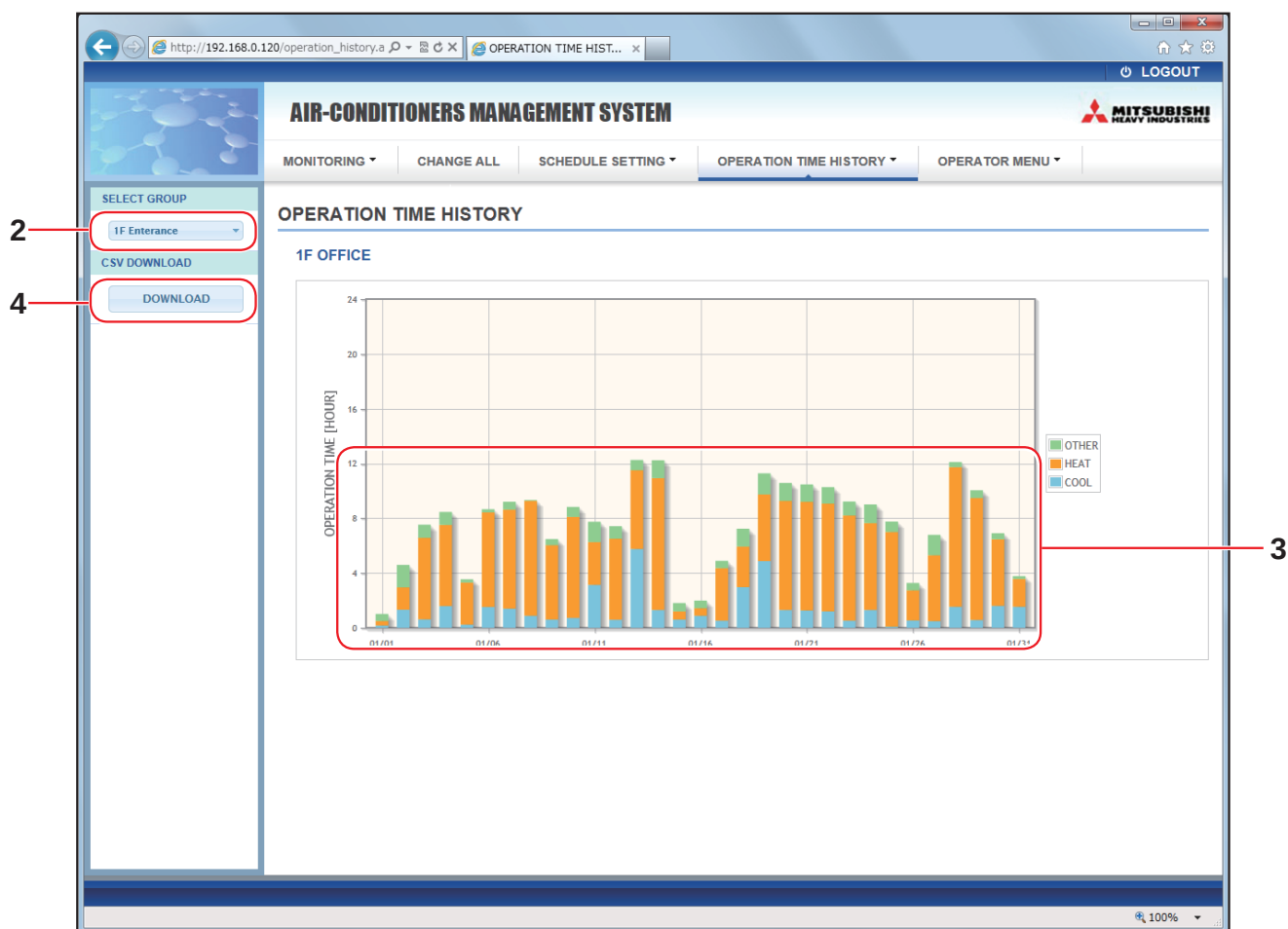
Cliquez sur le bouton YES pour appliquer les paramètres modifiés. Si vous ne sauvegardez pas les paramètres modifiés, cliquez sur le bouton NO. Si vous ne souhaitez pas copier les paramètres, cliquez sur le bouton CANCEL.

Historique de fonctionnement

L'écran OPERATION TIME HISTORY affiche un graphique indiquant la durée de fonctionnement cumulée pour le groupe au cours des 31 derniers jours.

Vous pouvez également télécharger les données de fonctionnement (au format CSV) à partir de cet écran.

1. Cliquez sur OPERATION TIME HISTORY dans la barre de menus (OPERATION TIME HISTORY).



Écran OPERATION TIME HISTORY

2. Sélectionnez un groupe cible.

Dans le menu déroulant SELECT GROUP situé dans l'angle supérieur gauche de l'écran, sélectionnez le nom d'un groupe cible.

Un graphique représentant le groupe sélectionné s'affiche.

3. Vérifiez les données relatives à la durée de fonctionnement.

En déplaçant le curseur de la souris sur le graphique, vous pouvez afficher la date, le mode et la durée de fonctionnement.

4. Téléchargez les données de fonctionnement.

Cliquez sur le bouton DOWNLOAD.

Dans la fenêtre contextuelle qui apparaît, indiquez l'emplacement dans lequel enregistrer les données et enregistrez-les.

Note

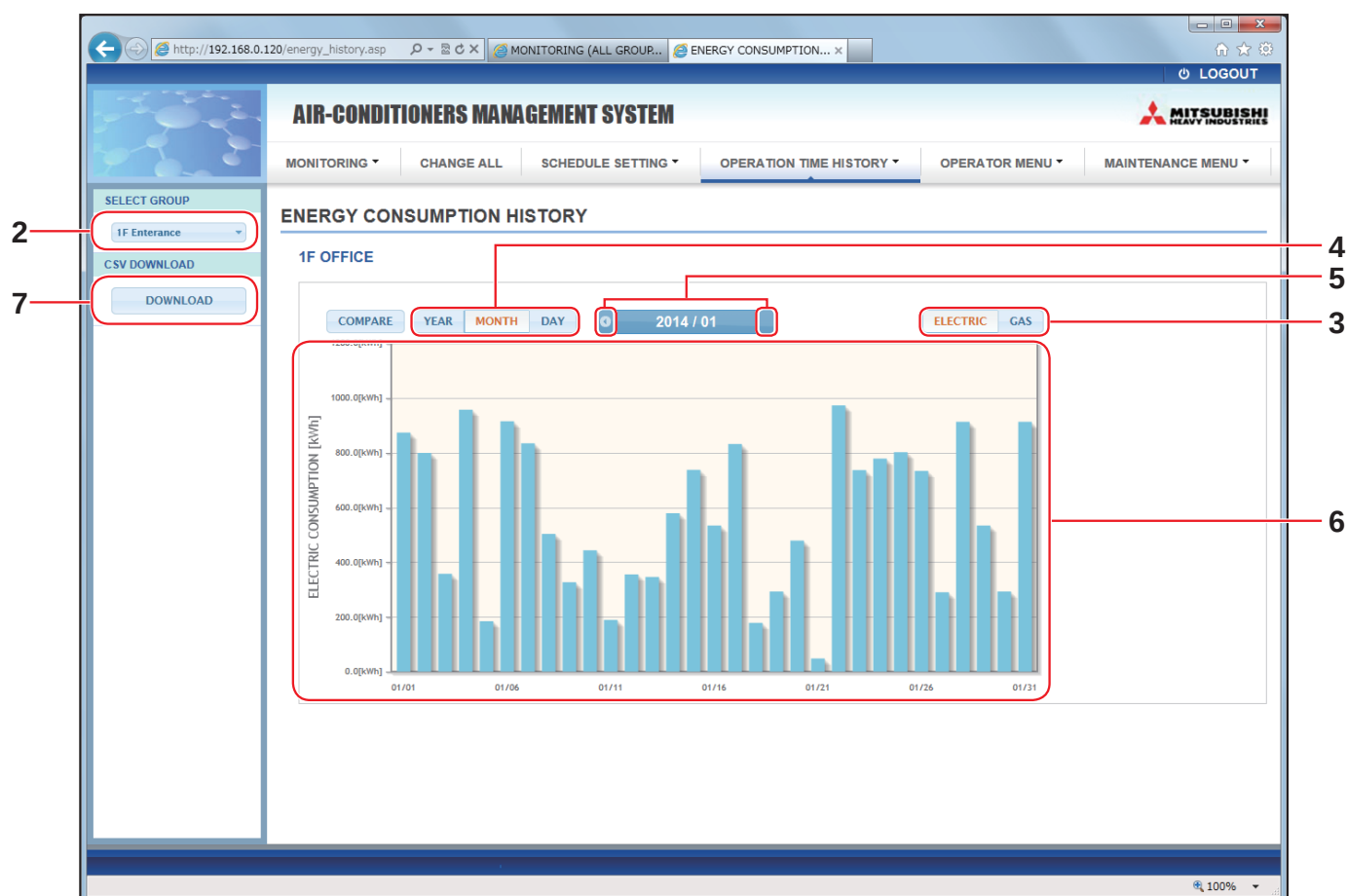
Le fichier téléchargé contient les données relatives à la durée de fonctionnement du groupe sélectionné.

Historique de la consommation d'énergie

L'écran ENERGY CONSUMPTION HISTORY contient un graphique présentant l'historique quotidien, mensuel ou annuel de la consommation d'énergie par le groupe.

Vous pouvez également télécharger les données (au format CSV) à partir de cet écran.

1. Cliquez sur ENERGY CONSUMPTION HISTORY dans la barre de menus (OPERATION TIME HISTORY).



Écran ENERGY CONSUMPTION HISTORY

2. Sélectionnez un groupe cible.

Dans le menu déroulant SELECT GROUP situé dans l'angle supérieur gauche de l'écran, sélectionnez le nom d'un groupe cible.

Un graphique représentant le groupe sélectionné s'affiche.

3. Sélectionnez ELECTRIC ou GAS.

4. Sélectionnez YEAR, MONTH ou DAY.

5. Sélectionnez la période pour laquelle vous souhaitez visualiser la consommation cumulée à l'aide du bouton ◀ ou ▶.

6. Vérifiez les données de consommation d'énergie.

En déplaçant le curseur de la souris sur le graphique, vous pouvez afficher la date, le mode et la consommation d'énergie.

7. Télécharger les données de consommation d'énergie.

Cliquez sur le bouton DOWNLOAD.

Dans la fenêtre contextuelle qui apparaît, indiquez l'emplacement dans lequel enregistrer les données et enregistrez-les.

Note

- En appuyant sur le bouton COMPARE, vous pouvez comparer les données de cette année avec celles de l'année précédente lorsque vous sélectionnez YEAR.
- Le fichier téléchargé contient les données du groupe sélectionné.

Menu de l'opérateur

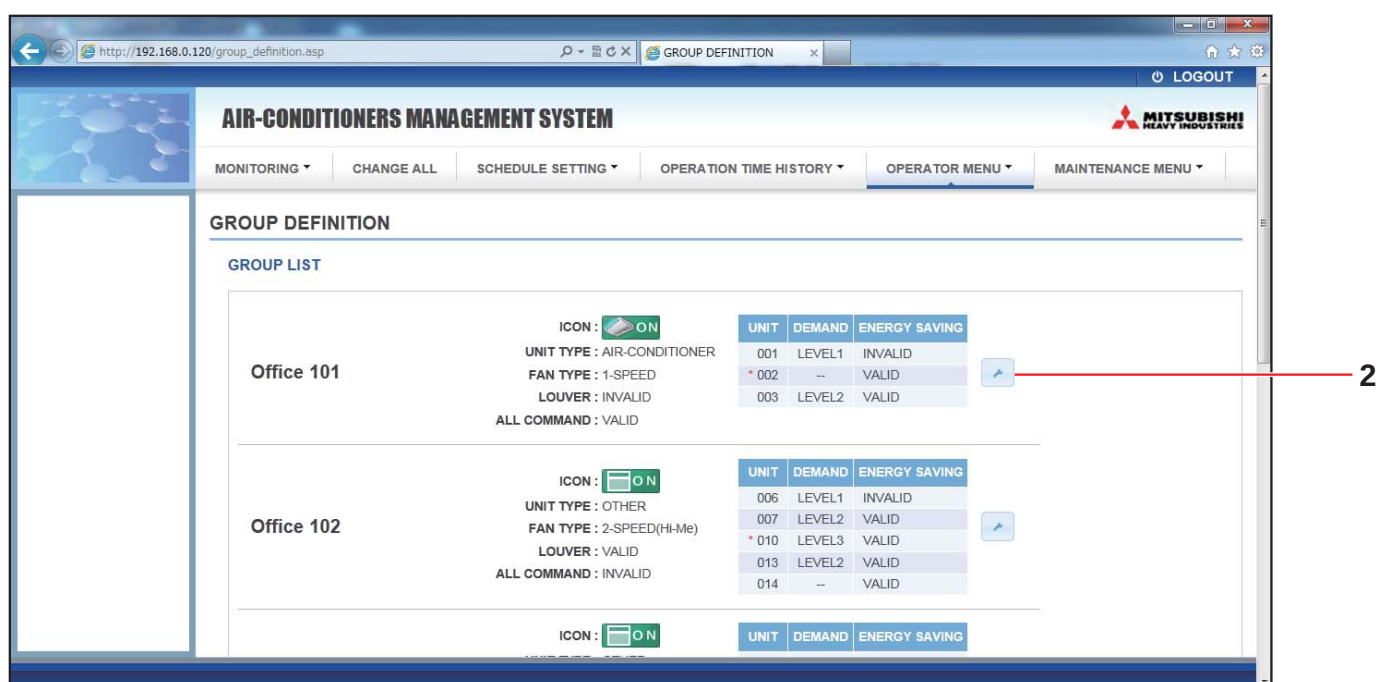
La fenêtre OPERATOR MENU vous permet de définir les paramètres système pour les opérateurs. Cet écran vous permet de visualiser et de configurer les éléments ci-dessous.

- GROUP DEFINITION
- OPERATOR SETTING
- GROUP USER SETTING
- DOWNLOAD MONTHLY DATA FILES (SC-SL4-BE uniquement)
- SYSTEM INFORMATION

■ Paramètres de groupe

L'écran GROUP DEFINITION vous permet de définir et de configurer des groupes. Les éléments suivants sont affichés pour chaque groupe.

1. Sélectionnez GROUP DEFINITION dans la barre de menus (OPERATOR MENU).



Écran GROUP DEFINITION

- [No.] : Affiche le numéro du groupe.
- [GROUP NAME] : Affiche le nom du groupe cible. Si aucun groupe n'a été enregistré, le champ est vide.
- [REP.] : Affiche le symbole * identifiant l'unité représentative du groupe cible.
Les informations de l'unité représentative sont celles qui apparaissent dans les informations de fonctionnement du groupe, sauf pour les éléments RUN/STOP et FILTER SIGN.
- [UNIT No.] : Affiche la liste des numéros des climatiseurs appartenant au groupe cible.
- [DEMAND] : Affiche le niveau de traitement (LEVEL1, 2 ou 3) lorsqu'un signal de demande est entré.
(Pour plus de détails sur une demande, reportez-vous au manuel d'utilisation de la commande centralisée SL4.)
- [ALL COMMAND] : Vous invite à indiquer si vous voulez appliquer les paramètres collectivement. page 12
VALID Applique les paramètres collectivement
INVALID N'applique pas les paramètres collectivement
- [FAN TYPE] : Affiche le type de ventilateur ((1-speed, 2-speed(Hi-Me), 2-speed(Hi-Lo), 3-speed ou 4-speed) pour le groupe cible.
- [LOUVER] : Affiche la valeur VALID ou INVALID du volet pour le groupe cible.
VALID Groupe pour lequel la position des volets peut être définie
INVALID Groupe pour lequel la position des volets ne peut pas être définie

- [TYPE] : Affiche le type d'unité, Air-Conditioner ou Other pour le groupe cible.
Lorsque vous sélectionnez « Other », vous ne pouvez pas régler le mode, la température, la ventilation et la direction de l'air.
- [ICON] : Affiche l'icône du groupe cible.
- [ENERGY SAVING] : Affiche la valeur VALID ou INVALID d'économie d'énergie pour le groupe cible.

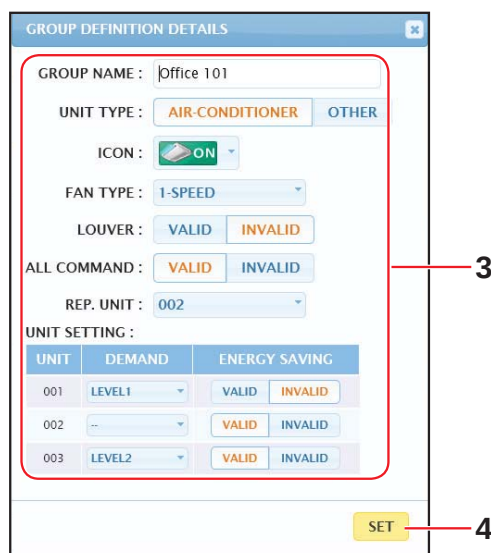
Note

- Par défaut, un climatiseur est enregistré par avance dans un groupe. Pour enregistrer une unité dans un autre groupe, supprimez d'abord l'enregistrement existant, puis enregistrez l'unité dans un autre groupe.
- Par défaut, les noms de groupe sont affichés sous forme de nombres séquentiels, du type «001,002,003,...».
- Les numéros des unités sont affichés sous des noms différents selon les méthodes de communication.
Exemple pour la configuration d'un ancien SL : 1-00 (numéro Superlink - adresse interne)
Exemple pour la configuration d'un nouveau SL : 005 (adresse interne)

■ [Modifier les paramètres d'un groupe]

2. Sélectionnez le groupe à modifier.

Sur l'écran GROUP DEFINITION, cliquez sur le bouton  correspondant au groupe que vous voulez modifier. L'écran ci-dessous apparaît. Il affiche les informations sur les climatiseurs enregistrés dans le groupe cible.



GROUP DEFINITION DETAILS

GROUP NAME : Office 101

UNIT TYPE : AIR-CONDITIONER OTHER

ICON : 

FAN TYPE : 1-SPEED

LOUVER : VALID INVALID

ALL COMMAND : VALID INVALID

REP. UNIT : 002

UNIT SETTING :

UNIT	DEMAND	ENERGY SAVING
001	LEVEL1	VALID INVALID
002	--	VALID INVALID
003	LEVEL2	VALID INVALID

SET

Écran GROUP DEFINITION DETAILS

3. Entrez les nouveaux paramètres.

Entrez ou sélectionnez un nouveau paramètre. Vous pouvez configurer les éléments suivants.

- [GROUP NAME] : saisissez un nom contenant au maximum 16 caractères à un octet (ce nom doit être unique et ne doit pas faire doublon avec celui d'un autre nom de groupe).
- [UNIT TYPE] : sélectionnez le type d'unité, Air-Conditioner ou Other pour le groupe cible.
Lorsque vous sélectionnez « Other », vous ne pouvez pas régler le mode, la température, la ventilation et la direction de l'air.
- [ICON] : sélectionnez l'icône du groupe cible.
- [FAN TYPE] : Sélectionnez le type de ventilateur (1-speed, 2-speed(Hi-Me), 2-speed(Hi-Lo), 3-speed ou 4-speed) pour le groupe cible.
- [LOUVER] : sélectionnez la valeur VALID ou INVALID du volet pour le groupe cible.
VALID Groupe pour lequel la position des volets peut être définie
INVALID Groupe pour lequel la position des volets ne peut pas être définie
- [ALL COMMAND] : permet d'indiquer si vous voulez appliquer les paramètres collectivement.  page 12
VALID Applique les paramètres collectivement
INVALID N'applique pas les paramètres collectivement
- [REP. UNIT] : sélectionnez le bouton radio correspondant au climatiseur que vous voulez définir comme unité représentative.
L'unité représentative est celle qui apparaît dans les informations de fonctionnement du groupe, sauf pour les éléments RUN/STOP et FILTER SIGN.
- [UNIT] : indique le numéro du climatiseur.
- [DEMAND] : affiche le niveau de traitement (LEVEL1, 2 ou 3) lorsqu'un signal de demande est entré.
(Pour plus de détails sur une demande, reportez-vous au manuel d'utilisation de la commande centralisée SL4.)
- [ENERGY SAVING] : sélectionnez la valeur VALID ou INVALID d'économie d'énergie pour le groupe cible.

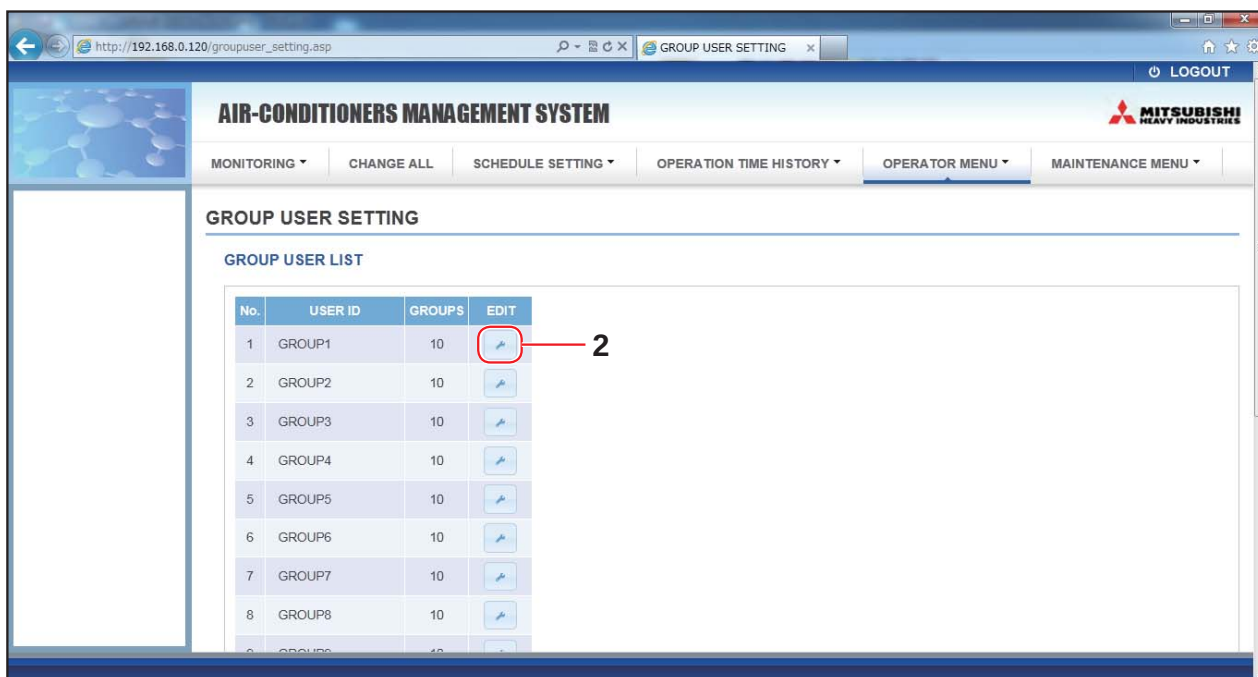
4. Appliquez les nouveaux paramètres

Cliquez sur le bouton SET situé dans le coin inférieur droit de l'écran. De cette façon, vous appliquez les paramètres modifiés.

• Réglage des utilisateurs de groupes

Cet écran vous permet de spécifier l'ID et le mot de passe de l'utilisateur de groupes pour la connexion au système en ligne.
Quand cet écran apparaît, les paramètres en cours sont affichés dans les champs USER ID et PASSWORD.

1. Sélectionnez GROUP USER SETTING dans la barre de menus (OPERATOR MENU).



Écran GROUP USER SETTING

2. Entrez les nouveaux paramètres.

Cliquez sur le bouton  de l'utilisateur de groupes à modifier.



Écran GROUP USER DETAILS

3. Entrez un nouveau paramètre pour chaque élément.

Vous pouvez utiliser jusqu'à 16 caractères alphanumériques à un octet pour l'ID et jusqu'à 8 caractères alphanumériques à un octet pour le mot de passe.

4. Appliquez les paramètres modifiés.

Cliquez sur le bouton SET au bas de l'écran. De cette façon, vous appliquez les paramètres modifiés.

Note

Tous les ID doivent être uniques.

• Paramètres d'opérateur

Cet écran vous permet de spécifier l'ID et le mot de passe de l'opérateur pour la connexion au système en ligne. Quand cet écran apparaît, les paramètres en cours sont affichés dans les champs ID et PASSWORD.

1. Sélectionnez OPERATOR SETTING dans la barre de menus (OPERATOR MENU).

The screenshot shows a web browser window displaying the 'AIR-CONDITIONERS MANAGEMENT SYSTEM' interface. The browser's address bar shows the URL 'http://192.168.0.120/operator_setting.asp'. The page has a blue header with the system name and the Mitsubishi Heavy Industries logo. Below the header is a navigation menu with options: 'MONITORING', 'CHANGE ALL', 'SCHEDULE SETTING', 'OPERATION TIME HISTORY', 'OPERATOR MENU', and 'MAINTENANCE MENU'. The 'OPERATOR MENU' option is selected. The main content area is titled 'OPERATOR SETTING' and contains two input fields: 'ID : OPERATOR' and 'PASSWORD : 123456'. A red rectangular box highlights these two fields, with a red line extending from the box to the number '2'. Below the input fields is a yellow button labeled 'SET', with a red line extending from the button to the number '3'. In the top right corner of the page, there is a 'LOGOUT' button.

Écran OPERATOR SETTING

2. Entrez les nouveaux paramètres.

Entrez une nouvelle valeur pour chaque élément.

Vous pouvez utiliser jusqu'à 16 caractères alphanumériques à un octet pour l'ID et jusqu'à 8 caractères alphanumériques à un octet pour le mot de passe.

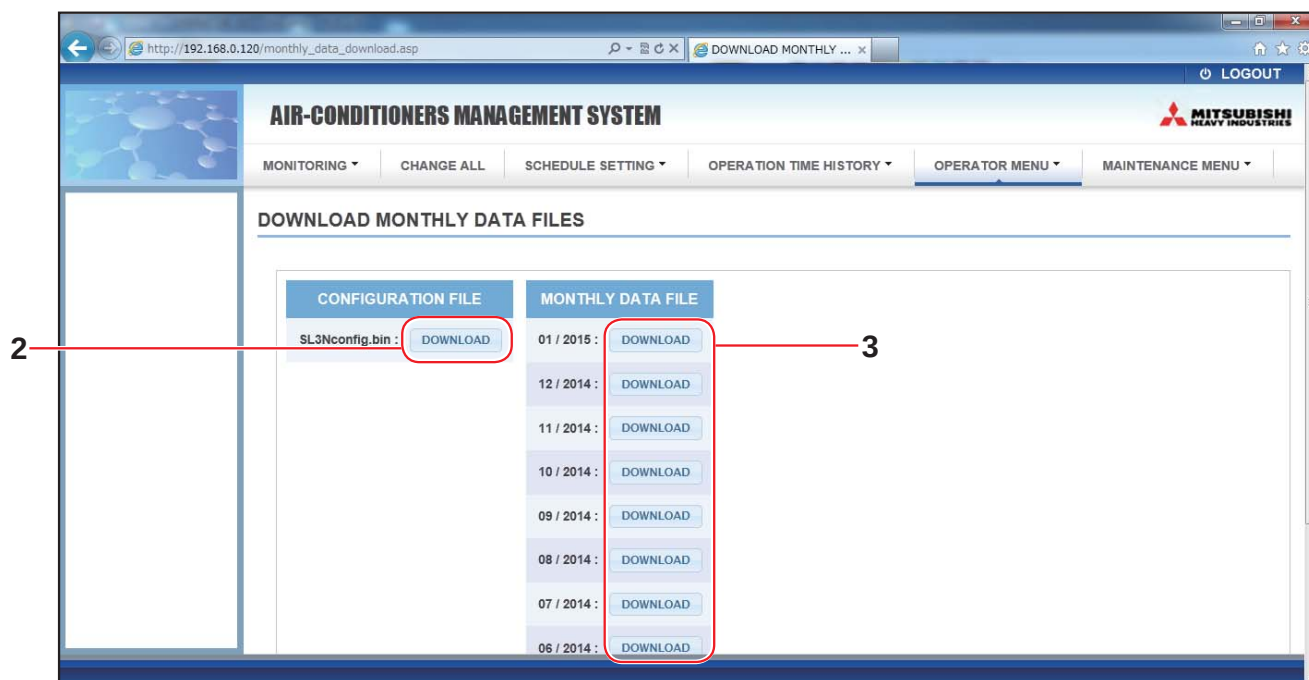
3. Appliquez les paramètres modifiés.

Cliquez sur le bouton SET au bas de l'écran. De cette façon, vous appliquez les paramètres modifiés.

- **Download Monthly Data Files (SC-SL4-BE uniquement)**

L'écran DOWNLOAD MONTHLY DATA FILES vous permet de télécharger les données de mesure. Vous pouvez ainsi télécharger les données de mesure pour les 12 derniers mois, mois en cours inclus.

1. Sélectionnez DOWNLOAD MONTHLY DATA FILES dans la barre de menus (OPERATOR MENU).



Écran DOWNLOAD MONTHLY DATA FILES

2. Téléchargez le fichier de configuration.

Vous pouvez télécharger les données de configuration de groupe les plus récentes.

Dans le champ CONFIGURATION FILE, cliquez sur le bouton DOWNLOAD. Dans la fenêtre contextuelle qui apparaît, indiquez l'emplacement dans lequel enregistrer les données et enregistrez-les.

3. Téléchargez le fichier de données de mesure mensuelles.

Dans le champ MONTHLY DATA FILE, cliquez sur le bouton DOWNLOAD correspondant au mois cible.

Dans la fenêtre contextuelle qui apparaît, indiquez l'emplacement dans lequel enregistrer les données et enregistrez-les.

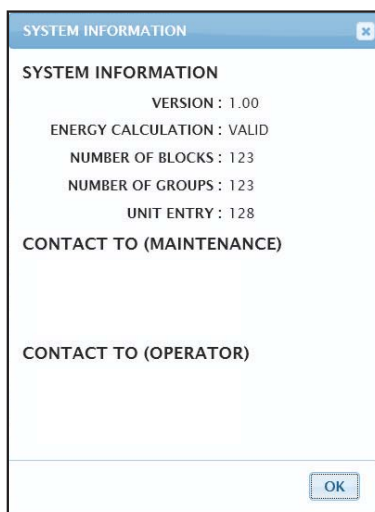
Note

Vous pouvez visualiser le fichier téléchargé en suivant la procédure décrite ci-dessus à l'aide du logiciel de calcul des données de mesure (utilitaire SL4-BE). Ce logiciel est uniquement joint aux unités SC-SL4-BE.

• Informations système

L'écran SYSTEM INFORMATION vous permet d'afficher les informations système relatives à ce produit. Cet écran affiche les informations suivantes.

1. Sélectionnez SYSTEM INFORMATION dans la barre de menus (OPERATOR MENU).



Écran SYSTEM INFORMATION

VERSION

Indique la version du système de gestion des climatiseurs actuellement utilisée.

ENERGY CALCULATION

Affiche VALID. (SC-SL4-BE uniquement)

NUMBER OF BLOCKS

Indique le nombre de blocs actuellement enregistrés.

NUMBER OF GROUPS

Indique le nombre de groupes actuellement enregistrés.

UNIT ENTRY

Indique le nombre de climatiseurs appartenant aux groupes actuellement enregistrés.

CONTACT TO

Indique les informations de contact concernant la maintenance et l'opérateur du produit.

Log out

Pour vous déconnecter du système, cliquez sur LOGOUT dans l'angle supérieur droit de l'écran. Une fois que vous êtes déconnecté, l'écran de connexion apparaît.

Utilisation de la fenêtre MAINTENANCE MENU

L'écran MAINTENANCE MENU est fourni pour les distributeurs et les professionnels qualifiés chargés de la maintenance des unités de commande centralisée.

En cas de connexion avec un identifiant d'opérateur normal, vous n'êtes pas autorisé à accéder à l'écran MAINTENANCE MENU.

Surveillance des données de fonctionnement

Vous pouvez surveiller les données de fonctionnement des unités intérieures et extérieures.

1. Cliquez sur OPERATION DATA MONITORING dans MAINTENANCE MENU dans la barre de menus.

The screenshot shows the 'AIR-CONDITIONERS MANAGEMENT SYSTEM' interface. The top navigation bar includes 'MONITORING', 'CHANGE ALL', 'SCHEDULE SETTING', 'OPERATION TIME HISTORY', 'OPERATOR MENU', and 'MAINTENANCE MENU'. The left sidebar has a 'CSV DOWNLOAD' section with a 'DOWNLOAD' button. The main content area is titled 'OPERATION DATA MONITORING' and contains two tables. The 'INDOOR UNIT' table has a dropdown menu for unit selection, and the 'OUTDOOR UNIT' table also has a dropdown menu. Red boxes and numbers 2 and 3 highlight the unit selection dropdowns and the download button respectively.

INDOOR UNIT: [Unit Selection]	
1	RUN/STOP :
2	OPERATION MODE :
3	SET TEMP. : deg C
4	SET FAN SPEED :
5	REQUIRED Hz : Hz
6	RETURN AIR TEMP. : deg C
7	IU EEV OPENING : Pulse
8	IU HEAT EXCH. TEMP.1 : deg C
9	IU HEAT EXCH. TEMP.2 : deg C
10	IU HEAT EXCH. TEMP.3 : deg C

OUTDOOR UNIT: [Unit Selection]	
1	COMPRESSOR HZ1 : Hz
2	COMPRESSOR HZ2 : Hz
3	OUTDOOR AIR TEMP. : deg C
4	OU HEAT EXCH. TEMP.1 : deg C
5	OU HEAT EXCH. TEMP.2 : deg C
6	OU HEAT EXCH. TEMP.3 : deg C
7	OU HEAT EXCH. TEMP.4 : deg C
8	DISCHARGE PIPE TEMP.1 : deg C
9	DISCHARGE PIPE TEMP.2 : deg C
10	COMP BOTTOM TEMP.1 : deg C
11	COMP BOTTOM TEMP.2 : deg C

Écran OPERATION DATA MONITORING

2. Sélectionnez l'adresse d'une unité intérieure et/ou l'adresse d'une unité extérieure.

Les unités sélectionnées sont définies.

<Pour enregistrer les données>

3. Cliquez sur le bouton DOWNLOAD.

Les données des unités sélectionnées sont enregistrées.

Dépannage

Adresse IP oubliée	Reportez-vous aux paramètres de la commande centralisée SL4.
Adresse IP oubliée, erreur de paramétrage	
Identifiant/mot de passe oublié	
Erreur de connexion	Vérifiez que l'adresse entrée est correcte. Cliquez sur le bouton « Actualiser » dans Internet Explorer. Si le problème persiste, redémarrez Internet Explorer.
Le PC de contrôle se fige à intervalle de quelques mois.	Redémarrez Internet Explorer régulièrement. Si vous utilisez Windows Vista, vérifiez que vous exécutez la version SP1 ou une version ultérieure. Si vous utilisez une version antérieure de Windows Vista, mettez-la à niveau vers la version SP1 ou une version ultérieure.
L'opération s'effectue parfaitement à l'écran mais le climatiseur réel ne fonctionne pas.	Vérifiez que vous n'êtes pas en mode virtuel. Vérifiez les paramètres dans la commande centralisée SL4.
Il est impossible de modifier les réglages de la température (10 °C à 17,5 °C et 30,5 °C à 35 °C).	Certains modèles de climatiseurs ne permettent pas de modifier les réglages de température. Pour obtenir des conseils, contactez votre distributeur.
Les opérations programmées ne fonctionnent pas	Vérifiez que les paramètres de programmation (écran TODAY'S SCHEDULE et DETAILED DAILY SCHEDULE) sont correctement configurés.



mitsubishi heavy industries thermal systems, ltd.

16-5 Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, 108-8215, Japan

<http://www.mhi-mth.co.jp>

mitsubishi heavy industries air-conditioning europe, ltd.

5 The Square, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1ET, United Kingdom

Tel: +44-333-207-4072

Fax: +44-333-207-4089

<http://www.mhiae.com>

mitsubishi heavy industries air-conditioners australia, Pty. Ltd.

9C Commercial Road Kingsgrove NSW 2208 PO BOX 318 Kingsgrove NSW 1480

Tel : +61-2-8571-7977

Fax : +61-2-8571-7992

<http://www.mhiao.com.au>

mitsubishi heavy industries - mahajak air conditioners co., ltd.

220 Soi Chalongkrung 31, Kwang Lamplatiw, Khet Lad Krabang, Bangkok 10520, Thailand

Tel: +66-2-326-0401

Fax: +66-2-326-0419

<http://www.maco.co.th/>